



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 December 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункты 147 и 148 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел записку Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/65/512). В ходе рассмотрения этого предложения представители Комитета провели встречи с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и дали соответствующие разъяснения.

2. В ходе рассмотрения Консультативным комитетом прогнозируемых потребностей МООНСДРК в ресурсах, подробно изложенных в разделе III ниже, Генеральный секретарь представил пересмотренную смету расходов, в которой отражено снижение потребностей в воздушном транспорте в поддержку процесса регистрации избирателей (см. пункт 14 ниже). Это снижение составило 3 968 800 долл. США и привело к пересмотру общего объема потребностей Миссии, которые составили 1 361 004 200 долл. США по сравнению с первоначальными ассигнованиями в 1 365 000 000 долл. США на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года. Таблица, в которой показана пересмотренная смета, содержится в приложении I.



3. Документы, находившиеся в распоряжении Консультативного комитета и использовавшиеся им в ходе рассмотрения финансирования МООНСДРК, приведены в конце настоящего доклада.

II. Справочная информация

4. Продлевая мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 31 мая 2010 года, Совет Безопасности в своей резолюции 1906 (2009) просил Генерального секретаря провести стратегический обзор положения в Демократической Республике Конго и прогресса, достигнутого Миссией на пути к выполнению возложенного на нее мандата, и определить способы реконфигурации мандата МООНДРК, в частности критически важные задачи, которые необходимо решить, прежде чем МООНДРК сможет запланировать постепенное сокращение своей численности.

5. В своей резолюции 1925 (2010) Совет Безопасности постановил продлить мандат МООНДРК до 30 июня 2010 года. Он также постановил, что с 1 июля 2010 года Миссия будет носить название Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Совет также санкционировал вывод к 30 июня 2010 года до 2000 военнослужащих Организации Объединенных Наций из районов, где обстановка в плане безопасности позволяет это сделать.

6. Впоследствии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/275 о финансировании МООНДРК ассигновала 1 447 734 900 долл. США брутто на период с 1 июля 2010 года на 30 июня 2011 года, включая 1 365 000 000 долл. США на содержание Миссии. В той же резолюции Ассамблея постановила пропорционально распределить между государствами-членами 682 500 000 долл. США брутто на период с 1 июля по 31 декабря 2010 года.

III. Прогнозируемые потребности в ресурсах на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

7. Прогнозируемые потребности МООНСДРК в ресурсах на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, изложенные в записке Генерального секретаря, отражают сочетание двух факторов. Во-первых, как отмечается в пунктах 9–13 записки, перед МООНСДРК поставлен ряд предусмотренных мандатом задач, ассигнования на которые не были включены в бюджет МООНДРК на 2010/11 годы, а именно: а) обучение трех батальонов Конголезской национальной полиции и ремонт учебных центров; б) обеспечение поддержки Независимой избирательной комиссии и избирательного процесса; и с) помощь в создании групп по поддержке судебного преследования, а также в создании и развитии систем отправления правосудия. Во-вторых, снижение потребностей обусловлено репатриацией 1674 военнослужащих Миссии.

8. Хотя по запросу Административного комитета ему была предоставлена дополнительная информация (см. приложение I), тем не менее он считает, что в записке Генерального секретаря содержится недостаточно информации для проведения тщательного обзора предложений. Комитет настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить, чтобы предложения, касающиеся выделения ресурсов, последовательно подкреплялись подробной информацией, необходимой для их всестороннего рассмотрения. Дополнительная информация проясняет вопрос о финансовых последствиях каждого компонента расходов. Дополнительные ресурсы в размере 36,7 млн. долл. США испрашиваются для целей поддержки выборов, 1,6 млн. долл. США для обучения сотрудников Конголезской национальной полиции и 1,3 млн. долл. США для создания групп по поддержке судебного преследования. Вместе с тем они компенсируются снижением потребностей в размере 43,6 млн. долл. США в результате сокращения численности военного персонала.

9. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что сокращение численности военного персонала не повлияло на потребности во вспомогательном персонале Миссии, поскольку военнотрудовые отводятся из районов, находящихся на западе страны, где численность вспомогательного персонала уже сокращена до минимального уровня. **Комитет считает, что сокращение военного персонала, которое составляет 8 процентов от утвержденной численности, потребует переоценки уровня развернутого вспомогательного персонала, и надеется, что это будет отражено в бюджетном предложении на период 2011/12 годов.**

10. Испрашивается согласие на учреждение 39 временных должностей в составе 23 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций, 10 должностей международных сотрудников и 8 должностей национальных сотрудников, которые будут компенсированы упразднением 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (см. A/65/512, пункт 19). Консультативный комитет был проинформирован о том, что для оказания помощи в создании групп по поддержке судебного преследования требуются три дополнительные должности ДООН, тогда как остальные 36 должностей предназначены для поддержки процесса регистрации избирателей и подготовки к проведению выборов.

11. По соответствующему запросу Консультативный комитет получил информацию о текущей доле вакансий на гражданских должностях Миссии. Эта информация вместе с показателями вакансий, учтенная в смете расходов на 2010/11 годы, приводится в таблице, ниже. Хотя численность размещенных национальных сотрудников категории общего обслуживания и добровольцев Организации Объединенных Наций превышает ту, на основе которой была рассчитана смета расходов на текущий период, нынешняя доля вакансий среди международных сотрудников значительно превышает 18-процентный коэффициент вакансий. Комитет также принял к сведению предоставленную ему информацию о расходах на гражданский персонал (см. приложение II). Если нынешняя тенденция сохранится, то, как отмечает Комитет, это приведет к неполному расходованию средств на данную категорию персонала за весь период в целом.

Уровень заполненности должностей гражданского персонала по состоянию на 31 октября 2010 года

	Утвержденные должности	Заполненные должности	Доля вакансий (в процентах)	Показатель вакан- сий на 2010/11 годы
			в процентах	
Международный персонал	1 184	914	22,8	18
Национальные сотрудники	119	83	30,3	20
Национальные сотрудники кате- гории общего обслуживания	2 803	2 668	4,8	10
Добровольцы Организации Объ- единенных Наций	608	597	1,8	10

12. По статье «Предоставляемый правительством персонал» испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 832 800 долл. США для развертывания 25 экспертов по военной юстиции в целях оказания помощи в реформе сектора безопасности, причем в смете расходов применялся 5-процентный коэффициент задержки с набором персонала (см. A/65/512, пункт 20). По соответствующему запросу Комитету была предоставлена информация о том, что ряд государств-членов выразили заинтересованность в предоставлении Миссии экспертов по военной юстиции, и предполагалось, что вскоре после утверждения этого персонала начнется его развертывание. Однако Комитет отметил, что на сегодняшний день расходы в счет нынешних ассигнований на предоставляемый правительством персонал в объеме 2,6 млн. долл. США составляют 276 400 долл. США (см. приложение II).

13. Что касается оперативных расходов, то их основной компонент связан с воздушными операциями, на которые, согласно записке Генерального секретаря, требуется порядка 33 млн. долл. США на трехмесячный период для поддержки деятельности по регистрации избирателей. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что трехмесячный период, на который требуется воздушный транспорт, истекает 30 ноября 2010 года, и что в настоящее время 99 процентов материалов по регистрации избирателей передано в главные центры, а 80 процентов полученных ими материалов передано во вспомогательные центры. Для решения этих задач МООНСДРК пересмотрела приоритетность использования своего авиатранспорта, а также получила помощь от соседних миссий. Комитету была предоставлена информация об использовании шести вертолетов и двух самолетов соседних миссий, и, кроме того, пять самолетов, которые первоначально планировалось снять с баланса Миссии 1 июля 2010 года, были оставлены для обеспечения поддержки выборов. Комитет был также проинформирован о том, что с учетом фактических расходов и объема материалов, еще не распределенных среди вспомогательных центров, общий объем дополнительных расходов на воздушный транспорт для поддержки процесса регистрации избирателей теперь, по оценкам, составляет 28,9 млн. долл. США, а не 32,9 млн. долл. США, которые указаны в записке Генерального секретаря. **Приняв к сведению дополнительные разъяснения и предоставленную пересмотренную смету расходов, Комитет считает, что в записке Генерального секретаря можно было бы точнее отразить ситуацию в области поддержки Миссией регистрации избирателей, которая продолжалась в момент представления записки.**

14. По статье «Наземный транспорт» дополнительно испрашивается 888 300 долл. США на приобретение легковых автомобилей. Комитет был проинформирован о том, что планировалось закупить 27 автомобилей, 15 из которых использовались бы для учебной подготовки сотрудников Конголезской национальной полиции, а 12 — для поддержки избирательного процесса. Комитет был также проинформирован о том, что эти 12 автомобилей будут использоваться для поддержки выборов в бюджетный период 2011/12 годов, а впоследствии они будут включены в автопарк Миссии для замены автомобилей, подлежащих списанию. Комитету также сообщили, что в настоящее время в автопарке Миссии насчитывается 1747 легковых автомобилей.

15. По соответствующему запросу Консультативный комитет получил дополнительную информацию о проектах быстрой отдачи, предпринятых Миссией. Комитет отмечает, что из 73 утвержденных проектов 26 уже осуществляются, а 47 еще нет. Комитет напоминает, что задержки с выполнением проектов в ряде миссий, включая МООНДРК, являлись предметом замечаний Комиссии ревизоров (A/63/5 (Vol. II), глава II, пункты 444–452). Для решения этого вопроса на текущий период в МООНДРК была утверждена должность дополнительного сотрудника по проектам (национальный сотрудник). **Учитывая положительное воздействие таких проектов на отношение общественности к Миссии, а следовательно, и на условия эффективного выполнения мандата, Комитет подчеркивает необходимость своевременного выполнения запланированных проектов.**

IV. Вывод

16. Решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее по вопросу о финансировании МООНСДРК на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, указаны в пункте 30 записки Генерального секретаря. **Консультативный комитет рекомендует утвердить 39 временных должностей, предлагаемых Генеральным секретарем. Учитывая использование имеющегося имущества МООНСДРК и самолетов, временно предоставленных другими миссиями для поддержки процесса регистрации избирателей, а также вероятность неполного использования средств в таких областях, как гражданский персонал, и принимая во внимание пересмотренную смету расходов, представленную Генеральным секретарем, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить пропорциональное распределение суммы в объеме 652 500 000 долл. США на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года. Эта сумма распределяется в дополнение к 682 500 000 долл. США, которые уже распределены согласно резолюции 64/275 Генеральной Ассамблеи на период с 1 июля по 31 декабря 2010 года.**

Документация

- Записка Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/65/512)
- Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (S/2010/512)
- Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/64/670)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся отчета об исполнении бюджета на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, и предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (A/64/660/Add.8)
- Резолюция 64/275 Генеральной Ассамблеи о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
- Резолюция 1925 (2010) Совета Безопасности

Приложение I

Пересмотренная смета МООНСДРК с разбивкой по предусмотренным мандатом видам деятельности на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

(В тыс. долл. США; цифры округлены)

	Ассигнования на МООНДРК	Поддержка выборов	Подготовка сотрудников Конголезской национальной полиции	Судебное пре- следование и другая дея- тельность	Вывод персона- ла воинского контингента	Дополнитель- ные потребности МООНСДРК	Прогнозируе- мые потребно- сти МООНСДРК	Примечания
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(2+3+4+5)	(7)=(1)+(6)	
I. Военный и полицей- ский персонал								
Военные наблюдатели	47 742,3	—	—	—	—	—	47 742,3	
Воинские контингенты	476 268,8	—	—	—	(38 228,5)	(38 228,5)	438 040,3	Сокращение потребностей в результате репатриации
Гражданская полиция	20 795,0	—	—	—	—	—	20 795,0	1674 военнослужащих кон-
Сформированные полицей- ские подразделения	27 043,2	—	—	—	—	—	27 043,2	тингента
Итого, группа I	571 849,3	—	—	—	(38 228,5)	(38 228,5)	533 620,8	
II. Гражданский персонал								
Международный персонал	179 324,5	—	—	—	—	—	179 324,5	
Национальный персонал	64 742,6	—	—	—	—	—	64 742,6	
Добровольцы Организации Объединенных Наций	25 656,3	653,1	—	100,2	—	753,3	26 409,6	Предлагаемое дополнитель- ное развертывание 23 добровольцев в период с января по июнь 2011 года для поддержки выборов и созда- ния групп по поддержке су- дебного преследования
Временный персонал обще- го назначения	7 288,5	938,9	—	—	—	938,9	8 227,4	Предлагаемое учреждение 10 временных должностей международных сотрудников и 6 временных должностей национальных сотрудников (нетто) в период с января по июнь 2011 года для поддерж- ки выборов
Итого, группа II	277 011,9	1 592,0	—	100,2	—	1 692,2	278 704,1	

Ассигнования на МООНДРК	Поддержка выборов	Подготовка сотрудников Конголезской национальной полиции	Судебное преследование и другая деятельность	Вывод персонала военского контингента	Дополнительные потребности МООНСДРК	Прогнозируемые потребности МООНСДРК	Примечания
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(2+3+4+5)	(7)=(1)+(6)	
III. Оперативные расходы							
Предоставляемый правительством персонал	2 560,5	—	—	832,8	—	832,8	3 393,3 Предлагаемое дополнительное развертывание 25 сотрудников в период с января по июнь 2011 года для создания 3 групп по поддержке судебного преследования
Консультанты	189,8	—	—	—	—	—	189,8
Официальные поездки	9 064,3	479,1	—	—	—	479,1	9 543,4 Дополнительные потребности в организации поездок сотрудников Отдела по проведению выборов и Отдела поддержки Миссии для оказания помощи в проведении выборов
Помещения и объекты инфраструктуры	125 179,4	1 351,0	1 122,9	50,5	(3 229,7)	(705,3)	124 474,1 Дополнительные потребности в оборудовании различного вида для поддержки выборов и оснащения учебных объектов по подготовке сотрудников Конголезской национальной полиции, которые компенсируются сокращением потребностей в результате вывода 1674 военнослужащих
Наземный транспорт	37 696,9	451,9	436,4	—	—	888,3	38 585,2 Приобретение дополнительных 27 автомобилей для поддержки выборов и подготовки сотрудников Конголезской национальной полиции

	Ассигнования на МООНДРК	Поддержка выборов	Подготовка сотрудников Конголезской национальной полиции	Судебное пре- следование и другая дея- тельность	Вывод персона- ла воинского контингента	Дополнитель- ные потребности МООНСДРК	Прогнозируе- мые потребно- сти МООНСДРК	Примечания
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(2+3+4+5)	(7)=(1)+(6)	
Воздушный транспорт	238 443,3	28 986,7	—	—	—	28 986,7	267 430,0	Краткосрочная аренда и экс- плуатация 13 дополнительных воздуш- ных судов (6 самолетов и 7 вертолетов) в поддержку процесса регистрации изби- рателей
Морской транспорт	1 719,6	78,0	—	—	—	78,0	1 797,6	Приобретение дополнитель- ного оборудования для вре- менного персонала, предна- значенного для оказания по- мощи в подготовке выборов
Связь	38 511,4	2 376,3	—	285,0	(1 175,7)	1 485,6	39 997,0	
Информационные техноло- гии	13 316,2	499,3	—	—	—	499,3	13 815,5	Приобретение дополнитель- ного оборудования для оказа- ния помощи в процессе реги- страции избирателей и осу- ществления мероприятий, связанных с выборами
Медицинское обслуживание	16 377,7	—	45,0	—	(389,7)	(344,7)	16 033,0	
Специальное оборудование	8 665,7	—	—	—	(537,8)	(537,8)	8 127,9	
Прочие предметы снабже- ния, услуги и оборудование	22 914,0	863,5	—	15,0	—	878,5	23 792,5	
Проекты быстрой отдачи	1 500,0	—	—	—	—	—	1 500,0	
Итого, группа III	516 138,8	35 085,8	1 604,3	1 183,3	(5 332,9)	32 540,5	548 679,3	
Валовые потребности	1 365 000,0	36 677,8	1 604,3	1 283,5	(43 561,4)	(3 995,8)	1 361 004,2	
Поступления по плану на- логообложения персонала	30 456,1	117,9	—	—	—	117,9	30 574,0	
Чистые потребности	1 334 543,9	36 559,9	1 604,3	1 283,5	(43 561,4)	(4 113,7)	1 330 430,2	

	Ассигнования на МООНДРК	Поддержка выборов	Подготовка сотрудников Конголезской национальной полиции	Судебное пре- следование и другая дея- тельность	Вывод персона- ла воинского контингента	Дополнитель- ные потребности МООНСДРК	Прогнозируе- мые потребно- сти МООНСДРК	Примечания
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(2+3+4+5)	(7)=(1)+(6)	
Добровольные взносы нату- рой (предусмотренные бюджетом)	4 000,0	—	—	—	—	—	4 000,0	
Добровольные взносы нату- рой (не предусмотренные бюджетом)	—	—	—	—	—	—	—	
Итого, потребности	1 369 000,0	36 677,8	1 604,3	1 283,5	(43 561,4)	(3 995,8)	1 365 004,2	

Приложение II

Пересмотренные текущие и прогнозируемые расходы МООНСДРК за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

(В тыс. долл. США)

	1 июля — 31 октября 2010 года			Прогнозы на 1 ноября 2010 года — 30 июня 2011 года			
	Ассигнования	Общий объем расходов	Неизрасходованный остаток	Расходы	Общий объем расходов, включая прогнозы	Сметный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница в процентах
						(6)=(1)-(5)	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(2)+(4)	(6)=(1)-(5)	(7)=(6)÷(1)
Военный и полицейский персонал							
Военные наблюдатели	47 742,3	17 107,9	30 634,4	30 634,4	47 742,3	—	—
Воинские контингенты	476 268,8	239 163,1	237 105,7	198 877,2	438 040,3	38 228,5	8,0
Полиция Организации Объединенных Наций	20 795,0	7 210,7	13 584,3	13 584,3	20 795,0	—	—
Сформированные полицейские подразделения	27 043,2	13 587,2	13 456,0	13 456,0	27 043,2	—	—
Итого	571 849,3	277 068,9	294 780,4	256 551,9	533 620,8	38 228,5	6,7
Гражданский персонал							
Международный персонал	179 324,5	54 412,9	124 911,6	124 911,6	179 324,5	—	—
Национальный персонал	64 742,6	20 962,9	43 779,7	43 779,7	64 742,6	—	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	25 656,3	13 378,8	12 277,5	13 030,8	26 409,6	(753,3)	(2,9)
Временный персонал общего назначения	7 288,5	2 069,5	5 219,0	6 157,9	8 227,4	(938,9)	(12,9)
Итого	277 011,9	90 824,1	186 187,8	187 880,0	278 704,1	(1 692,2)	(0,6)
Оперативные расходы							
Предоставляемый правительством персонал	2 560,5	276,4	2 284,1	3 116,9	3 393,3	(832,8)	(32,5)
Гражданские наблюдатели за выборами	—	—	—	—	—	—	—
Консультанты	189,8	8,8	181,0	181,0	189,8	—	—
Официальные поездки	9 064,3	3 676,0	5 388,3	5 867,4	9 543,4	(479,1)	(5,3)

	1 июля — 31 октября 2010 года			Прогнозы на 1 ноября 2010 года — 30 июня 2011 года			
	Ассигнования	Общий объем расходов	Неизрасходованный остаток	Расходы	Общий объем расходов, включая прогнозы	Сметный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2010 года	Разница в процентах
						(6)=(1)-(5)	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(2)+(4)	(6)=(1)-(5)	(7)=(6)÷(1)
Помещения и объекты инфраструктуры	125 179,4	73 285,1	51 894,3	51 189,0	124 474,1	705,3	0,6
Наземный транспорт	37 696,9	17 984,4	19 712,5	20 600,8	38 585,2	(888,3)	(2,4)
Воздушный транспорт	238 443,3	221 545,4	16 897,9	45 884,6	267 430,0	(28 986,7)	(12,2)
Морской транспорт	1 719,6	1 452,1	267,5	345,5	1 797,6	(78,0)	(4,5)
Связь	38 511,4	20 566,8	17 944,6	19 430,2	39 997,0	(1 485,6)	(3,9)
Информационные технологии	13 316,2	3 894,5	9 421,7	9 921,0	13 815,5	(499,3)	(3,7)
Медицинское обслуживание	16 377,7	7 425,5	8 952,2	8 607,5	16 033,0	344,7	2,1
Специальное оборудование	8 665,7	4 332,9	4 332,8	3 795,0	8 127,9	537,8	6,2
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	22 914,0	14 690,1	8 223,9	9 102,4	23 792,5	(878,5)	(3,8)
Проекты быстрой отдачи	1 500,0	969,4	530,6	530,6	1 500,0	—	—
Итого	516 138,8	370 107,4	146 031,4	178 571,9	548 679,3	(32 540,5)	(6,3)
Валовые потребности	1 365 000,0	738 000,4	626 999,6	623 003,8	1 361 004,2	3 995,8	—
Поступления по плану налогообложения персонала	30 456,1	9 358,3	21 097,8	21 215,7	30 574,0	(117,9)	(0,4)
Чистые потребности	1 334 543,9	728 642,1	605 901,8	601 788,1	1 330 430,2	4 113,7	—
Добровольные взносы натурой (предусмотренные бюджетом)	4 000,0	—	—	4 000,0	4 000,0	—	—
Общий объем потребностей	1 369 000,0	738 000,4	626 999,6	627 003,8	1 365 004,2	3 995,8	—